

إستراتيجية تعلم (*Learning Strategy*) اللغة العربية في مهارة الكلام

لدى طلاب الدورة العربية باري كديري

### البحث العلمي

مقدّم لإكمال بعض شروط الإختبار لحصول على درجة

البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد :

زينين المستقيم (٩٣٢٥٠٥٢١٩)

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

٢٠٢٣

## صفحة موافقة

ان هذا البحث العلمي قدمه:

الاسم : زيزين المستقيم

رقم القيد : ٩٣٢٥٠٥٢١٩

الموضوع : إستراتيجية تعلم (*Learning Strategy*) اللغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري كديري.

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والاصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة والحصول على درجة البكالوريوس في قسم تدريس اللغة العربية.

وافقها:

المشرفة الثاني



الدكتور محمد أنانج فردوس الماجستير

رقم التوظيف ٢٠١٠٠٧٨٩٠١

المشرف الأول



محمد صالح عفي الدين الماجستير

رقم التوظيف ٢٠٢٣٠١٩٢٢٠١

## صفحة التقرير

لقد تمت مناقشة هذا البحث العلمي الذي قد مهما :

الإسم : زيزين المستقيم

رقم الطالب : ٩٣٢٥٠٥٢١٩

الموضوع : إستراتيجية تعلم (Learning Strategy) اللغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري كديري.

وقررت لجنة المناقشة بنجاحها واستحقاقها على درجة البكالوريوس في قسم التعليم اللغة العربية في ٤ يوليو ٢٠٢٣.

### لجنة المناقشة

١. الدكتور أنيس حميدي الماجستير الإسلامي (المناقش الأساسي)  
رقم التوظيف : ١٩٧٣١٢١٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
٢. محمد صالح عفي الدين الماجستير (المناقش الأول)  
رقم التوظيف : ٢٠٢٣٠١٩٢٢٠١
٣. الدكتور محمد أنانج فردوس الماجستير (المناقش الثاني)  
رقم التوظيف : ٢٠١٠٠٧٨٩٠١

كديري, ١٠ يوليو ٢٠٢٣

عميدة كلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية

الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣٢٠٠٦



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri  
E-Mail: perpustakaan@iainkediri.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI ✓✓  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Zezen Almustakim  
NIM : 932505219  
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
E-mail address : zezenkth@gmail.com  
Jenis Karya Ilmiah :  Skripsi  Tesis  Disertasi  
 Lain-lain (.....)

Judul Karya Ilmiah :

إستراتيجية تعلم (Learning Strategy) اللغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري  
كديري

Dengan ini menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Kediri, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah tersebut diatas beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Kediri berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis dan pengembangan ilmu pengetahuan tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Kediri, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Kediri, 16 Oktober 2023

Penulis



Zezen Almustakim

Nomor :  
Lampiran : 4 (Empat) berkas  
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada

Yth, Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kediri

Di-

Jl. Sunan Ampel 07, Ngronggo Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Memenuhi permintaan Ibu Dekan untuk membimbing penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : Zezen Almustakim

NIM : 932505219

Judul :

إستراتيجية تعلم (Learning Strategy) اللغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية  
باري كديري


Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan ujian akhir Sarjana Satu (S-1)

Bersama ini kami lampirkan berkas lampiran naskah skripsinya, dengan harapan agar dapat diujikan dalam sidang munaqosah.


Demikian agar maklum dan atas kesediaan Ibu kami ucapkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Pembimbing I

  
Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd.  
NIDN : 2023019201

Pembimbing II

  
Dr. Mohamad Anang Firdaus, M.Pd.I.  
NIDN : 2010078901

## NOTA PEMBIMBING

Kediri, 10 Juli 2023

Nomor :  
Lampiran : 4 (Empat Berkas)  
Hal : Penyerahan Skripsi  
Kepada :  
Yth. Bapak/Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam (IAIN)  
Kediri  
Di-  
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo Kediri

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Memenuhi permintaan Bapak/Ibu Dekan untuk membimbing penyusunan Skripsi Mahasiswa dibawah ini :

Nama : Zezen Almustakim  
NIM : 932505219  
Judul :

إستراتيجية تعلم (Learning Strategy) اللغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية  
باري كديري.

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 04 Juli 2023, kami dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak/Ibu kami ucapkan terimakasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Pembimbing I



Moh. Sholeh Atyuddin, M.Pd.  
NIDN : 2023019201

Pembimbing II



Dr. Mohamad Anang Firdaus, M.Pd.I.  
NIDN : 2010078901

## الإهداء

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصّالحات والصلاة والسلام على سيّد السّدات و على آله وأصحابه أهل الصدق والكرّامات, سبحنك لا علم لنا إلا ما علّمتنا إنّك أنت العليم الحكيم, أما بعد.

أهدى هذا البحث العلمي إلى عزيزي الأبّي والأمّي أشكركم على دعمكم وتضحياتكم، يا له من حب صادق من الأبّي والأمّي. صلواته وعاطفته لن أنساها أبدا. إلى عائلتي بأكملها وإخوتي أشكركم على صلواتكم ودعمكم. لجميع الأصدقاء الذين يدعمونني دائما في حسن سير هذه الأطروحة، أشكركم على دعمكم ودعمكم حتى الآن، ونأمل أن يكون ذلك دائما تحت توجيه الله وسروره في تحقيق النجاح.

## التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحَمْدُ لِلَّهِ وَكَفَى، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ الْمُصْطَفَى، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ اهْتَدَى، أَمَّا بَعْدُ. أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث العلمى بالموضوع "إستراتيجية تعلم (Learning Strategy) للغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري كديري". وقد انتهيت كتابة هذا البحث العلمى ولا يمكن إتمامه بدون مساعدة الآخر، ولذلك تقدم الباحثة الشكر إلى :

- ١- فضيلة السيد الدكتور و احد الأئم المجستير كمدير جامعة كديري الإسلامية الحكومية.
  - ٢- فضيلة السيدة الدكتور الحاجة منيفة المجستير كعميدة كلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.
  - ٣- فضيلة السيد الدكتور الحاج أحمد رفاعي المجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.
  - ٤- فضيلة السيد محمد صالح عفي الدين الماجستير والسيد الدكتور محمد أنانج فردوس الماجستير كالمشرفين اللذين أشرفا الباحث في إتمام البحث العلمى.
  - ٥- الوالدين المحبوبين المحترمين والعائلة الكبيرة.
  - ٦- جميع أصحابي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية.
- عسى الله أن يمن علينا رحمة ولجميعهم وأن يثيبنا بحسن الثواب. وأخيرا، أدراك الباحث أن كتابة هذا البحث العلمى وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، يتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناء من أي طرف لمزيد من التحسين، وهذا قد يكون البحث العلمى مفيدة لنا جميعا. آمين يارب العالمين. جزاكم الله خيرا كثيرا أحسن الجزاء.

كديري، ٢٠ يونيو ٢٠٢٣

زينب المستقيم

٩٣٢٥٠٥٢١٩



## الملخص

زينين المستقيم. ٢٠٢٣. إستراتيجية تعلم (*Learning Strategy*) للغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري كديري. البحث العلمي. قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية. جامعة كديري الإسلامية الحكومية. المشرف الأول (١) محمد صالح عفي الدين الماجستير. والمشرف الثاني (٢) الدكتور محمد أنانج فردوس الماجستير.

الكلمة المفتاحية : إستراتيجية تعلم اللغة, مخارة الكلام, الدورة العربية باري

تفهم استراتيجيات تعلم اللغة على أنها خصائص المتعلمين التي تؤثر على نجاحهم في تطوير الكفاءة اللغوية. يركز هذا البحث على مهارات التحدث. كانت مواضيع هذه الدراسة خمسين متعلما للغة العربية في معهد باري لدورات اللغة العربية.

تهدف هذه الدراسة إلى (١) كشف عن إستراتيجية تعلم (*Learning Strategy*) للغة العربية في مهارة الكلام لدى طلاب الدورة العربية باري كديري. للإجابة على الأهداف البحثية، استخدم الباحثون طرقا وصفية نوعية. يتم جمع البيانات من خلال مرحلتين : (١) استخدام استبيان Oxford النموذجي (١٩٩٠) كأداة بيانات رئيسية للحصول على معلومات حول الاستراتيجيات التي يستخدمها المتعلمون في تعلم اللغة العربية. (٢) مخبرو المعلم كمعلومات إضافية حول العوامل التي تؤثر على اختيار استراتيجيات تعلم اللغة.

أظهرت نتائج هذه البحث أن: (١) الاستراتيجيات السائدة التي يستخدمها متعلمو اللغة العربية في مؤسسات مساقات اللغة العربية هي ما وراء المعرفية والاجتماعية والمعرفية التي تحتوي على نسبة عالية. (٢) تحافظ الإستراتيجية غير المباشرة على المركزين الأولين من حيث النسبة المئوية. الاستراتيجيات المباشرة ليست مهيمنة في استخدامها كما هو الحال في الذاكرة والاستراتيجيات العاطفية (٣) تكشف النسبة المئوية لاستراتيجيات تعلم اللغة المستخدمة من قبل متعلمي دورة باري العربية أن الاستراتيجيات التي تميل إلى استخدامها على أساس النسبة المئوية هي: (١) استراتيجية ما وراء المعرفة ٩٪، (٢) الإستراتيجية الاجتماعية ٧,٨١٪، (٣) الإستراتيجية المعرفية ٧,٥٪، (٤) استراتيجية الذاكرة ٤,٦٨٪، (٥) استراتيجية التعويض ٤,٦٢٪، وأخيرا (٦) الإستراتيجية العاطفية ٢,٠٣٪. تضيف فوائد هذا البحث نظرة ثاقبة ومعلومات حول استراتيجيات تعلم اللغة العربية. يمكن إجراء المزيد من الأبحاث التي تسمح بنتائج جديدة حول استراتيجيات تعلم اللغة العربية.

## ABSTRACT

Zezen Almustakim. 2023. Strategies For Learning Arabic At Maharoh Kalam At Pare Arabic Course Institute. Arabic Language Education Thesis. Faculty Of Tarbiyah State Islamic Institute (IAIN) Kediri. Supervisors (1) Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd and (2) Dr. Mohamad Anang Firdaus, M.Pd.I

---

Keywords : Learning Strategy, Maharoh Kalam, Pare Arabic Village

Language learning strategies are understood as characteristics of learners that influence their success in developing language competence. This research focuses on Speaking Skills. The subjects of this study were Fifty Arabic Learners at the Pare Arabic Course Institute.

This study aims to (1) Reveal Arabic learning strategies at maharoh kalam in the Pare Arabic course institution. To answer the purpose of the study, researchers used qualitative descriptive methods. Data collection is carried out through two stages : (1) Using the Oxford Model Questionnaire (1990) as the main data instrument to obtain information on the strategies used by learners in learning Arabic. (2) Teacher informants as additional information about factors influencing the selection of language learning strategies.

The results of this study show that: (1) The dominant strategies used by Arabic learners in bitter melon Arabic course institutions are Metacognitive, Social and Cognitive which have a high percentage. (2) Indirect Strategies keep the top two positions in percentage. Direct strategies are not as dominant in their use as in Memory and Affective strategies (3) The percentage of language learning strategies used by Arabic Pare course learners reveals that Strategies that tend to be used based on percentage are : (1) Metacognitive Strategy 9%, (2) Social Strategy 7.81%, (3) Cognitive Strategy 7.5%, (4) Memory Strategy 4.68%, (5) Compensation Strategy 4.62%, and finally (6) Affective Strategy 2.03%. The benefits of this research add insight and information about Arabic learning strategies. Further research can be done that allows for new findings on Arabic learning strategies.

## ABSTRAK

Zezen Almustakim. 2023. Strategi Belajar Bahasa Arab Pada Maharoh Kalam Di Lembaga Kursus Bahasa Arab Pare. Skripsi. Kediri. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah, Institut Agama Islam Negeri Kediri. Pembimbing (1) Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd dan Pembimbing (2) Dr. Mohamad Anang Firdaus, M.Pd.I

---

Kata Kunci : Strategi Belajar Bahasa, Maharoh Kalam, Kampung Arab Pare

Strategi belajar bahasa dipahami sebagai karakteristik peserta didik yang mempengaruhi kesuksesannya dalam mengembangkan kompetensi bahasa. Penelitian ini berfokus pada Keterampilan Berbicara. Subjek pada penelitian ini adalah Lima Puluh Pemelajar Bahasa Arab di Lembaga Kursus Bahasa Arab Pare.

Penelitian ini bertujuan untuk (1) Mengungkapkan strategi belajar bahasa Arab pada maharoh kalam dilembaga kursus bahasa Arab Pare. Untuk Menjawab tujuan penelitian tersebut peneliti menggunakan metode deskriptif kualitatif. Pengumpulan data dilakukan melalui dua tahap : (1) Menggunakan Kuisisioner Model Oxford (1990) sebagai instrumen data utama untuk mendapatkan informasi mengenai Strategi yang digunakan oleh pemelajar dalam belajar Bahasa Arab. (2) Informan pengajar sebagai informasi tambahan mengenai faktor-faktor yang mempengaruhi pemilihan strategi belajar bahasa.

Hasil Penelitian ini menunjukkan bahwa : (1) Strategi yang Dominan digunakan oleh para pemelajar bahasa Arab di Lembaga kursus bahasa Arab Pare adalah Metakognitif, Sosial dan Kognitif yang memiliki Persentase yang tinggi. (2) Strategi Tidak Langsung menempati dua posisi teratas dalam persentasenya. Strategi langsung tidak begitu dominan dalam penggunaannya seperti pada strategi Memori dan Afektif (3) Persentase penggunaan strategi belajar bahasa pemelajar kursus Bahasa Arab Pare mengungkapkan Strategi yang Cenderung digunakan berdasarkan persentasenya ialah : (1) Strategi Metakognitif 9%, (2) Strategi Sosial 7,81%, (3) Strategi Kognitif 7,5%, (4) Strategi Memori 4,68%, (5) Strategi Kompensasi 4,62%, dan yang Terakhir (6) Strategi Afektif 2,03%. Manfaat dari Penelitian ini menambah wawasan dan informasi mengenai strategi belajar bahasa Arab. Penelitian lebih lanjut dapat dilakukan yang memungkinkan adanya temuan-temuan baru mengenai strategi belajar bahasa Arab.

## الشعار

من جَدَّ وجد, من صبر ظفر

*"MAN JADDA WAJADA.., Kesungguhan Saja Tidak Cukup Ampuh.*

*Kesabaran Yang bisa Membawa Kita Sampai Ujung.*

*MAN SHOBARO ZHOFIRO.., Perlu Sabar Yang Aktif.*

*Siapa yang Bersabar dia Akan Beruntung. Tuhan Maha Mendengar".<sup>1</sup>*

*Maka...*

من سار على الدّرب وصل

*"Siapa Yang Berjalan Pada Jalannya, Niscaya*

*akan Sampailah ia (Pada Tujuannya)".*

---

<sup>1</sup> (Ahamad Fuadi : Penulis Novel Trilogi Negeri 5 Menara)

## فهرس

ii	١ . صفحة موافقة .....
iv	٢ . الإهداء .....
v	٣ . التقديم .....
vi	٤ . الملخص .....
ix	٥ . الشعار .....
x	٦ . فهرس .....
	٧ . الباب الأوالم مقدمة
١	أ . خلفية البحث .....
٥	ب . ركائز البحث .....
٥	ج . أهداف البحث .....
٦	د . فوائد البحث .....
٦	هـ . الدراسات السابقة .....
١٠	و . تعريف المصطلحات .....
	٨ . الباب الثاني الإطار النظري
١٢	١ . استراتيجيات تعليم اللغة .....
١٣	أ . خصائص استراتيجيات تعليم اللغة .....
١٦	ب . العوامل المؤثرة في اختيار الإستراتيجية .....
١٩	ج . أنواع استراتيجيات تعليم اللغة .....
١٩	١ . الإستراتيجية المباشرة .....
٣١	٢ . الإستراتيجية غير المباشرة .....
٤١	٢ . مهارة الكلام .....
٤١	أ . تعريف مهارة الكلام .....
٤٤	ب . الغرض من مهارة الكلام .....
٤٦	ج . متفرقات مهارة الكلام .....
٤٦	د . خصائص أنشطة مهارة الكلام الناجحة .....

٤٦ ..... هـ. المشاكل في نشاط مهارة الكلام

٤٨ ..... و. خطوات عملية التعلم بمهارة الكلام

## ٩. الباب الثالث مناهج البحث

٥٠ ..... أ. نهج ونوع البحث

٥٠ ..... ب. مكان البحث

٥١ ..... ج. موقع البحث

٥١ ..... د. مصادر البيانات

٥٢ ..... هـ. أسلوب جمع البيانات

٥٤ ..... و. تحليل البيانات

٥٥ ..... ز. أسلوب من صحة البيانات

## ١٠. الباب الرابع عرض البيانات ونتائج البحث

٥٧ ..... أ. عرض للبيانات

١. استراتيجيات مباشرة غالبًا ما يستخدمها متعلمي اللغة العربية

٦٠ ..... في دورة باري اللغة العربية

٢. استراتيجيات مباشرة غالبًا ما يستخدمها متعلمي اللغة العربية

٦٣ ..... ٣. في دورة باري اللغة العربية

٤. العوامل التي تؤثر علي اختيارات المتعلمين في استخدام استراتيجيات

٦٥ ..... تعلم اللغة في مؤسسات دورة باري اللغة العربية

٧٢ ..... ب. نتائج البحث

٧٩ ..... ١١. الباب الخامس البحث

٨٦ ..... ١٢. الباب السادس الإختتام

٨٦ ..... ١. الخلاصة

٨٧ ..... ٢. اقتراح

٨٨ ..... ١٣. قائمة المراجع